

- FEINMAN, G.M. 1995. "The Emergence of Inequality: A Focus on Strategies and Processes". En: T.D. PRICE y G.M. FEINMAN (eds.), *Foundations of Social Inequality*. New York, Plenum Press, pp. 255–279.
- SCOTT, J. 1998. *Seeing Like a State: How Certain Schemes to Improve the Human Condition Have Failed*. New Haven, Yale University Press.

PABLO F. JARUF
Universidad de Buenos Aires
Instituto Multidisciplinario de Historia
y Ciencias Humanas, CONICET
Instituto Superior del Profesorado
 "Dr. Joaquín V. González"

CARLOS GRACIA ZAMACONA, *Manual de Egipto Medio*. Oxford, Archaeopress, 2017 (2ª ed.). xiv+239. ISBN 978-1-78491-762-3 (e-Pdf). £ 8.00.

La producción de textos especializados en español sobre la lengua egipcia es, a todas luces, casi inexistente, así que la publicación de la segunda edición de este *Manual del Egipto Medio* de Carlos Gracia Zamacona es altamente bienvenida. El texto viene a profundizar y ampliar una propuesta que—en palabras del propio autor en la Introducción a la primera edición—nació de modo circunstancial producto del dictado de unos cursos de lengua y escritura egipcia, que tuvieron lugar en Madrid durante 2007. Allí mismo aclara lo que el libro no es: una *gramática* del Egipto Medio. Lo define como "una guía introductoria"—un *manual*—a lo que se conoce también como la etapa clásica de la lengua egipcia. Un aspecto relevante a mencionar es el hecho de que, dada la multiplicidad de aproximaciones teóricas a la lengua, el autor precisa su enfoque a este respecto; y otro, que expresa claramente su intención de colocar a España—y, por ende, a los estudios en lengua hispana—en el mapa egiptológico mundial. Esta última cuestión es tomada como punto de partida por Pascal Vernus en el Prefacio, para señalar luego los logros de la propuesta: la capacidad de integrar exitosamente rigurosidad metodológica y conocimiento teórico.

No podemos más que coincidir con el profesor Vernus respecto de estas cuestiones: en cuanto al primer aspecto mencionado, relativo al enfoque teórico adoptado por el autor, abrevia en las posturas de Michel Malaise y Jean Winand, remitiendo a su obra *Grammaire raisonnée de l'Égyptien Classique* de 1999. De este modo, quedan clarificadas varias cuestiones relativas al

posicionamiento del autor respecto del abordaje que realiza a la lengua egipcia: la toma en consideración de los aportes de la lingüística general, especialmente los puntos de vista semántico y enunciativo, y de sus interacciones con el nivel morfosintáctico¹. Este posicionamiento declarado es muy bienvenido dadas las múltiples aproximaciones teóricas a la lengua egipcia que pueden confundir al que recién se inicia. De este modo, y luego de unas líneas que remiten a los antecedentes académicos del autor y los agradecimientos habituales, nos adentramos en el cuerpo de la obra.

El trabajo está dividido en tres partes: la primera, propone adentrarse en el “enfoque lingüístico, lectura y fonética”; la segunda, en la “gramática” y la tercera y última consta de varios “Anexos” que incluyen la bibliografía.

Es allí, en la primera parte, donde el autor declara su enfoque lingüístico y realiza un recorrido por la terminología específica que emplea en la obra. Luego le dedica unas páginas a las particularidades de la lengua egipcia, a la historia de la lingüística egipcia, a los tipos de escritura y fases lingüísticas y a los signos de la escritura egipcia pre-copta, la fonética y la transcripción del egipcio.

La segunda parte, la gramática, es la que nutridamente sintetiza las cuestiones relevantes del egipcio medio. El autor utiliza ejemplos propios—y no tomados de textos egipcios—que facilitan la comprensión de la función gramatical que describe y separa las palabras para ayudar al lector a distinguirlos. Considero que la enorme capacidad de síntesis y precisión del autor respecto de temas que pueden ampliarse—como él mismo sugiere en la Introducción—con alguna de las tantas gramáticas existentes, es uno de los grandes logros que presenta este manual. A este respecto son de suma utilidad los cuadros sinópticos que posee el trabajo.

La tercera parte se compone de una serie de Anexos, sumamente útiles y muy bien diagramados. El primero de ellos brinda una lista de signos jeroglíficos tomando como punto de partida la famosa lista de Alan Gardiner, pero Gracia Zamacona la completa con los aportes de Malaise y Winand e incorpora lecturas alternativas para algunos de los signos en nota a pie, siguiendo las propuestas de Gérard Roquet. De este modo, la lista incluye para cada signo el número de identificación, la imagen que lo representa, el ideograma, el fonograma, el determinativo, las alternancias e incluso las confusiones a las que puede prestarse. Tomemos el ejemplo citado en p. 116 para

¹ Malaise y Winand 1999: III.

ilustrar la utilidad que posee el armado de la lista de este modo: N° F21; signo: ; imagen: oreja de vaca; ideograma: *sdm* “escuchar”, *msdr* “oreja”; fonograma: *sdm*, *sdm*, *idn*; determinativo: oreja, acciones de la oreja; alternancia:  (D18); confusiones: por hierático,  (D54).

El Anexo II incorpora un vocabulario básico extraído de la obra de Rainer H. G. Hanning y Petra Vomberg de 1999, *Wörterbuch der Pharaonen in Sachgruppen*, Mainz. Algunos términos se ven acompañados de aclaraciones y especificaciones en nota a pie, lo que es de gran ayuda para ajustar usos y sentidos. El anexo III incorpora una selección de ejemplos tomados del *Egyptian Readingbook, I*, publicado por Adriaan de Buck en 1948 y que aún posee una enorme utilidad para la práctica con textos jeroglíficos que requiere el estudio del egipcio medio. Este anexo se divide en tres secciones: la primera (A) incluye ejercitación para reconocer y fijar signos monolíteros, bilíteros, trilíteros y determinativos; mientras que la (B) contiene la *Estela de Merer* y la (C) la *Historia del naufrago*, también conocido como *Cuento del Naufrago*. Ahora el texto jeroglífico no presenta separación de palabras, con lo cual el lector se enfrenta a la necesidad de reconocerlas por sí mismo. El Anexo IV incorpora la resolución de esta ejercitación, con transliteración y traducción de los textos propuestos; mientras que el Anexo V concentra la bibliografía debidamente sistematizada por temas (genealogía del egipcio, tipología lingüística, tipología de la lengua egipcia, historiografía de la egiptología, fonética y grafémica, gramáticas de referencia, diccionarios y ediciones de congresos científicos sobre lengua egipcia). Precisamente, sin abrumar, la bibliografía que recomienda el autor permite al lector interesado profundizar algunas de las posiciones teóricas relativas a la lengua egipcia—como por ejemplo las propuestas por Orly Goldwasser², y las derivaciones que tienen hasta la actualidad.

En síntesis, la obra de Gracia Zamacona recupera lo esencial del egipcio medio de modo sintético, pero también sostiene una postura definida frente al fenómeno lingüístico y una actualización rigurosa de los contenidos, con lo cual se vuelve una herramienta de gran ayuda para todos aquellos hispanohablantes interesados en el estudio sistemático de la lengua del antiguo Egipto.

² Goldwasser 1995; 2002.

Bibliografía

- GOLDWASSER, O. 1995. *From Icon to Metaphor: Studies in the Semiotics of the Hieroglyphs*. Orbis Biblicus et Orientalis 142. Fribourg, University Press.
- GOLDWASSER, O. 2002. *Prophets, Lovers and Giraffes: Wor(l)d Classification in Ancient Egypt (with an Appendix by Matthias Müller)*. Wiesbaden, Harrassowitz Verlag.
- MALASE, M. y J. WINAND. 1999. *Grammaire raisonnée de l'égyptien classique*. Aegyptiaca Leodinsia, 6. Liège, CIPL.

ROXANA FLAMMINI
*Instituto de Investigaciones de
 la Facultad de Ciencias Sociales
 UCA-CONICET*

DANIEL JUSTEL, *Infancia y legalidad en el Próximo Oriente antiguo durante el Bronce Reciente*. Ancient Near East Monographs 20. Atlanta. Society of Biblical Literature (SBL) y Centro de Estudios de Historia del Antiguo Oriente (CEHAO). 2018, xxvii + 392pp, Paperback. ISBN 978-0884142805.

La obra de este autor está centrada en la infancia como tema de investigación, pero llevado al contexto histórico del Próximo Oriente antiguo, lo cual le confiere un valor adicional a su trabajo, más aún si se considera que sólo a partir de 1970 comenzaron las indagaciones históricas sobre la infancia en esta antigua región. Como resultado, la obra de Daniel Justel constituye uno de los primeros intentos en investigar este tema bajo una óptica legal que aborde casos de abandono, abortos, adopciones y esclavitud. Para dicho efecto, el autor exploró diversas fuentes cuneiformes (casitas, meso-asirias, mitanias y sirias) entre el 1500 y el 1100 a.C. Estos siglos corresponden principalmente al periodo denominado por los especialistas como el “Bronce Reciente”.

Cabe señalar que el uso de fuentes legales se encuentra vinculado con el objetivo primigenio de esta investigación: conocer la condición legal de los individuos mencionados, especialmente la relación natural o jurídica entre infantes y adultos. Para ello, el autor realizó un análisis comparativo de archivos provenientes de diferentes ciudades del Próximo Oriente antiguo (Nippur, Ur, Babilonia, Nuzi, Alalah, Assur, Emar, Ugarit, etc.) para así detectar la continuidad o ruptura de determinadas prácticas legales que involucraban a infantes. Ejemplo de ello son los textos legales, los reportes de raciones e informes